

ISTRUZIONI D'USO / INSTRUCTIONS FOR USE /  
MODE D'EMPLOI / INSTRUCCIONES DE USO /  
GEBRAUCHSANWEISUNG / BRUKSANVISNING /  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

IM3725860102

  
**G.A.M.A.**<sup>®</sup>  
ITALY PROFESSIONAL

  
**G.A.M.A.**<sup>®</sup>  
ITALY PROFESSIONAL



# TURBO IONIC STYLING IRON

Hair Styling Iron  
Set with Hot Air

Med denna lägsta temperatur behandlas håret med större varsamhet och behandlingen kan pågå längre.

- Innan frisyrförning avslutas, kamma håret så att det svalnar.

### Byte av tillbehör

- För att avlägsna ett tillbehör, tryck på knappen "release" (lossa) på en av apparatens sidor, vrid tillbehöret lite grand motsols så snabbt som det är möjligt och dra därefter ut detta för att frigöra det från enheten.
- Placera fast nytt tillbehör, tryck på knappen "release" och vrid tillbehöret medsols tills det säkras i sitt läge. För att kontrollera att tillbehöret är korrekt fastsatt, se till att det inte går att vrida det eller lösgöra det enkelt. För att undvika att skador uppstår på apparaten, behandla den och dess tillbehör med försiktighet.

### 6 tillbehör

- Stor rund borste: återställer och avslutar frisyren, hjälper till att forma lockar
- Mjuk rund borste: återställer och avslutar frisyren, hjälper till att forma lockar
- Mellanstor rund borste: för vågor och speciella effekter
- Munstycke för formning av vågor: för att torka några slingor efter selektivt kriterium
- Plattång: för att platta mycket eller lite lockigt hår
- Locktång: skapar och hjälper till att forma lockar
- Inställning av temperatur och fläkt  
Läge 0 = avstängd  
Läge 1 = mellanstark temperatur och luftflöde för att torka och ge form  
Läge 2 = hög temperatur och luftflöde för snabb torkning
- "Cool Shot" (kalluft) = genom att trycka på och/eller spärra knappen "cool shot" kan man sänka temperaturen till minimum. För att behandla håret med större varsamhet, genomföra en längre behandling och fixera frisyren.

### Rengöring och förvaring

- Koppla locktången från det elektriska nätet före rengöring.
- Låt apparaten svalna helt innan den rengörs och förvaras.
- Rengör vid behov stommen med en mjuk och torr trasa utan rengöringsmedel.
- Rengör inte känsliga ytor med vassa föremål, metallföremål eller starka rengöringsmedel.
- Rengör med jämna mellanrum luftinsläppet med en liten borste.
- Avlägsna hårstrån och ludd från tillbehören efter varje användningstillfälle (då locktången väl har svalnat helt).
- Vid förvaring av apparaten, vira inte sladden runt enheten eftersom den då kan komma till skada.
- Förvara i torrt utrymme och oåtkomligt för barn.



### Nedbrytning

Anvisning med tanke på miljön: Om man i framtiden har behov av att göra sig av med denna produkt skall man komma ihåg att elektriska apparater ej bör kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall.

Symbolen på förpackningen (en överkryssad soptunna) påvisar detta.

Lämna in den för återvinning på därtill hörande inrättning. Hör med lokala myndigheter eller affär för information om återvinning.

(Waste Electrical and Electronical Equipment Directive) (\*)

(\*) Originalöversättarens anmärkning: Europeiska föreskrifter angående avfall från elektrisk och elektronisk utrustning).



### Важные предупреждения

Перед использованием изделия внимательно прочитайте следующие инструкции и сохраните их в надёжном месте для последующих консультаций. В случае передачи аппарата третьему лицу, не забудьте передать ему эти инструкции.

### Предусмотренное применение

Данное изделие было создано для укладки волос. Используйте его исключительно в домашних условиях, не предусмотрено для коммерческой эксплуатации. Используйте изделие согласно указаниям инструкции. Их тщательное выполнение позволит Вам избежать всяческих повреждений, связанных с неправильным использованием аппарата.

### Общие меры предосторожности

Внимание! Не используйте аппарат, если:



- Повреждён кабель питания.
- В случае плохого функционирования, падения или повреждения аппарата.

Необходимо использование специальных инструментов для ремонта изделия. В любой из этих ситуаций обращайтесь к официальному электротехнику для контроля и ремонта изделия (\*). В случае повреждения кабеля, официальный электротехник (\*) должен его заменить, чтобы избежать риска поражения электрическим током.

(\*) Под официальным электротехником понимается: отдел постпродажного обслуживания фабрики или фирмы-импортёра, или любое другое лицо, которое имеет необходимую квалификацию, разрешение или полномочия для ремонтных работ такого типа.

### Внимание! Это изделие не является игрушкой!

Не оставляйте аппарат без присмотра в течение всего времени его работы.

Дети не осознают опасности, которые могут представлять собой электрические приборы.

Объясните им возможные риски электричества:



- Опасность ожога при соприкосновении с нагревающимися частями изделия или при воздействии горячего пара или воздуха.
- Поражение электрическим током (удар током, короткое замыкание, опасность возгорания).

• Храните аппарат в недоступном для детей месте, не допускайте его использование лицами, которые не способны делать это в адекватной форме.  
Не оставляйте упаковочные материалы (полиэтиленовые пакеты, карточки, полиэтилен, др.) вблизи детей, это может быть опасно. Угроза удушья!



### Внимание! Опасность поражения током!

Изделие, кабель питания и штепсельная вилка не должны соприкасаться с водой или какой-либо другой жидкостью.

- Ни в коем случае не погружайте изделие, кабель или штепсельную вилку в воду или в какую-либо другую жидкость.
- Следите, чтобы кабель не отсыревал и не соприкасался с мокрыми предметами.
- Не используйте аппарат рядом с умывальником или в ванной во избежание риска его падения в воду.
- Не дотрагивайтесь до изделия мокрыми руками или на мокром полу.
- Не кладите аппарат на мокрую поверхность.
- Не используйте аппарат на открытом воздухе.
- При использовании аппарата в ванной комнате или во влажном помещении, в конце работы выключите его из розетки. Близость воды представляет собой опасность, даже когда аппарат находится в выключенном состоянии, но остаётся под напряжением тока!

### Выключите изделие из розетки

- Когда оно не используется.
- Перед чисткой насадок.
- В случае сбоев в работе.
- Чтобы отключить аппарат от питания, беритесь за штепсельную вилку, а не за кабель.

- Не дёргайте за кабель питания, чтобы выключить аппарат.
- Убедитесь, что кабель не задевает никакие предметы. Это поможет избежать падения аппарата и риска ожогов.
- Не перекручивайте и не наматывайте шнур питания на аппарат.
- Периодически проверяйте, если кабель не поврежден. В случае нарушения его целостности, не используйте аппарат.

### Настройка и подключение

- Установите изделие рядом с розеткой, на сухой, нескользящей, устойчивой к температуре поверхности.
- При включении аппарата в сеть следите за тем, чтобы кабель не мешал проходу, это поможет избежать несчастных случаев.
- Следите, чтобы шнур не соприкасался с острыми краями предметов или горячими поверхностями.
- Включите изделие в сеть, которая выполнена согласно соответствующим нормам.
- Перед использованием изделия в первый раз убедитесь, что рабочее напряжение, указанное на нём, соответствует электрическому напряжению сети, где планируется подключить изделие. В качестве дополнительной защиты может использоваться реле-предохранитель с ограничением на 30 мА (IF<30mA). Спрашивайте у вашего электротехника.

### Перед первым использованием фена-щётки

Удалите все обёрточные материалы, такие как: картон, фольга и др. Полностью размотайте кабель.

### Использование

- Не оставляйте аппарат без присмотра всё время, пока он используется.
- Используйте данное изделие согласно назначениям, указанным в этой инструкции.
- Опасность получения ожогов! Сопло и щётка могут нагреваться во время работы аппарата. При использовании электроприборов подобного типа, достигаются высокие температуры (благодаря горячему воздуху или температуре корпуса), которые могут стать причиной ожогов.
- Держите изделие за его ручку! Избегайте дотрагиваться до горячих участков, таких как сопло или щётка!
- Старайтесь, чтобы горячие элементы фена-щётки не соприкасались с вашим лицом, шеей или кожей головы.
- Осторожно! Сохраняйте разумное расстояние с целью избежать нагревания чувствительных к температуре поверхностей или предметов мебели. Не кладите фен-щётку на какую-либо чувствительную к температуре поверхность до тех пор, пока он не остыл.
- Убедитесь в отсутствии пыли, пушинок, волосков и т.д. в отверстиях для подачи воздуха, чтобы избежать перегревания фена-щётки.
- Не кладите изделие рядом или на горячую плиту, а также вблизи другого источника тепла.
- Не перекручивайте и не наматывайте кабель на аппарат.
- Убедитесь, что кабель не соприкасается с горячими элементами или с нагревающимися частями самого аппарата, такими как сопло и насадка..

### Примечание

- Не используйте фен-щётку на открытом воздухе, делайте это в закрытых помещениях. Данный аппарат не предусмотрен для использования вне помещений. Влажность может повредить аппарат.
- Используйте только оригинальные запчасти для того, чтобы избежать неполадок изделия и возможных несчастных случаев.
- Не подвергайте аппарат или кабель воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей, влажности, предохраняйте изделие от контакта с острыми предметами и от других опасностей с схожего характера.

### Уход за изделием и условия хранения

- Всегда выключайте аппарат из сети перед тем, как чистить.
- Дайте изделию достаточно охладиться, перед тем, как чистить и убирать на хранение.



- Осторожно, опасность электрического разряда! Не погружайте аппарат в воду. Части проводки не должны намокать. При увлажнении электрических частей возможно короткое замыкание, что может привести к повреждениям.
- Чтобы избежать повреждений и царапин пластикового корпуса во время чистки, не используйте металлические предметы с острыми краями или сильные растворители.
- Не убирайте аппарат на хранение до тех пор, пока он полностью не остыл.
- Не наматывайте кабель питания на аппарат.
- Не храните изделие вблизи горячих предметов, так как пластиковые части корпуса могут повредиться.
- Хранить в сухом недоступном для детей месте.

### Выпускается в комплекте

- Фен-щётка
- Насадка для укладки волос
- Щипцы для завивки волос
- Круглая щётка с мягкой щетиной
- Щётка для укладки с щетиной большого диаметра
- Круглая щётка с щетиной среднего диаметра
- Распрямитель
- Инструкция по использованию
- Гарантия

### Как использовать набор для укладки волос

Опасность получения ожогов! Следите, чтобы нагревающиеся части фена-щётки находились на расстоянии от волосяного покрова и кожи. Избегайте дотрагиваться до горячих элементов изделия!

### Примечание

- Набор для укладки волос не является одновременно феном для волос, поэтому он должен использоваться только для завершения причёски.
- Не используйте аппарат без насадок. Его конструкция не предусматривает использование без насадок.
- Не использовать при уходе за искусственными волосами и париками.

### Подготовка волос

- Используйте набор для укладки на слегка влажных или сухих волосах, никогда с мокрыми волосами.
- После мытья волос, нанесите ополаскиватель.
- Перед использованием набора для укладки хорошо прополощите, высушите и расчешите волосы. Это значительно облегчит укладку.

### Как использовать набор для укладки волос

- Расчешите волосы перед тем, как включить фен-щётку в розетку.
- Во время укладки, моделирования или создания локонов не работайте с большим количеством волос за один раз. Берите каждый раз небольшие прядки.
- Включите фен-щётку в сеть. Загорится контрольная лампочка: изделие готово к работе.
- Выберите позицию "1" или "2" для тёплого или горячего воздуха, в зависимости от необходимого уровня.
- Чтобы уложить волосы, сначала двигайте щёткой наружу, потом внутрь, закручивая кончики волос по направлению к голове.
- Следите за тем, чтобы температура воздействовала на прядь волос лишь несколько секунд.
- Затем раскрутите щётку.
- При использовании позиции "2" струя воздуха фена-щётки и насадка быстро нагреются от контакта с горячим воздухом. Поэтому, чтобы более быстро уложить волосы, используйте этот уровень, но только в течение нескольких секунд, во избежание чрезмерного нагревания волос.

- Используя функцию "Cool Shot" (Функция холодного воздуха) (нажмите на кнопку, которая находится на панели выбора температуры и напора струи воздуха), Вы можете снизить температуру до минимума в момент укладки. Если Вы нажмёте кнопку и одновременно сдвините её вперед, она зафиксируется на низкой температуре. На низких температурах идёт более щадящая обработка волос, что позволяет увеличить время укладки.
- Перед завершением укладки, слегка расчешите волосы, чтобы дать им возможность остыть.

### Смена насадок

- Чтобы отсоединить насадку, нажмите на кнопку "release" (снять) на одной из сторон аппарата, так быстро, насколько это будет возможно, слегка поверните насадку против движения часовой стрелки и потяните за неё, чтобы отсоединить от аппарата.
- Вставьте новую насадку, нажмите на кнопку "release" и поверните её по часовой стрелке до тех пор, пока она не зафиксируется. Убедитесь, что насадка присоединена правильно, и проверьте, что она не выскакивает, если вы тяните за неё. Во избежание повреждений, не прибегайте к силе, беря аппарат или насадки.

### 6 насадок

- Круглая щётка с щетиной большого диаметра: освежает и закрепляет укладку, помогает создавать локоны.
- Круглая щётка с мягкой щетиной: освежает и закрепляет укладку, помогает оформить локоны.
- Круглая щётка с щетиной среднего диаметра: для укладки локонов и специальных эффектов.
- Насадка-сопло для укладки волос: для сушки отдельных прядей с выборочным критерием.
- Распрямитель: для разглаживания кудрявых или волнистых волос.
- Щипцы для завивки волос: создает и помогает уложить локоны.
- Регулировка температуры и напора струи воздуха  
Позиция 0 = выключено  
Позиция 1 = умеренная температура и струя воздуха, необходимые для сушки и придания формы  
Позиция 2 = высокая температура и струя воздуха для быстрой сушки.
- "Cool Shot" (Функция холодного воздуха): Нажимая и / или фиксируя кнопку "Cool Shot" можно довести температуру до минимума. Для щадящей укладки волос, длительного использования и закрепления причёски.

### Уход за изделием и условия хранения

- Перед чисткой фена-щётки, необходимо выключить его из розетки.
- Дайте аппарату полностью остыть перед тем, как почистить и убрать его.
- При необходимости, для чистки корпуса используйте мягкую и сухую салфетку без мыла.
- Не используйте острые или металлические предметы или сильные моющие средства для ухода за чувствительными поверхностями.
- Периодически чистите воздушный канал мягкой щёткой.
- После каждого использования, удаляйте волосы и пушинки с насадок (после того, как фен-щётка полностью охладился).
- При хранении не наматывайте кабель питания на аппарат, так как он может повредиться.
- Хранить в сухом недоступном для детей месте.



### Утилизация

Предупреждение связано с защитой окружающей среды: Если в будущем Вам понадобится выбросить это изделие, помните, что электрические приборы не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами.

Символ на упаковке (зачёркнутая мусорная корзина) указывает на это.

Сдайте изделие в специальные, приспособленные для этого пункты утилизации. Ознакомьтесь в компетентных местных или коммерческих организациях с информацией, имеющей отношение к утилизации. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive) (\*)

(\*) Заметка Переводчика: Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования.